

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертационную работу
Поляковой Елены Владимировны на тему «Стилистические и
лингвопоэтические особенности рассказов Г.Х. Манро», представленную
на соискание ученой степени кандидата филологических наук по
специальности 10.02.04. – германские языки.

Диссертационное исследование Елены Владимировны Поляковой представляет собой законченное, комплексное исследование, посвященное изучению смыслового пространства художественного текста, характеризующегося определенным набором повествовательных стратегий, на примере коротких рассказов, иллюстрирующих индивидуальный авторский стиль Г.Х. Манро.

Хотя проблема определения смысла вообще и его места в структурной организации текста, в частности, имеет давние традиции, единой точки зрения в этом вопросе не достигнуто, так как смысл – это многомерное, многоаспектное, явление не только художественного, но и коммуникативного, прагматического, когнитивного, психологического планов. Актуальность рассматриваемой работы заключается в том, что она вносит определенный вклад в разрешение вопросов, связанных со смыслоформированием в художественном тексте и с художественностью как особым способом смыслоформирования, описывая смыслоформирующие функции тех или иных стилистических компонентов и развивая методы изучения эстетического преобразования языковых единиц в соответствии с идейно-художественным замыслом автора.

Исследование Елены Владимировны принадлежит к числу работ, помещающих в центр внимания эстетическую организацию текста. Автор ставит своей целью рассмотреть эстетические приращения смысла в рамках художественного текста, что определяет применение в исследовании современного многоаспектного подхода, объединяющего

данные смежных дисциплин: стилистики художественной речи, лингвопоэтики, лингвистики текста. Исследуемые в работе вопросы связаны с такими насущными проблемами современной лингвистики, как создание типологии текстов, изучение особенностей значения слова в контексте, углубление понимания принципов функционирования стилистически маркированных элементов в тексте, установление закономерностей эстетического использования языковых единиц в художественном тексте.

Теоретическая значимость проведенного исследования состоит в том, что оно вносит определенный вклад в область филологической герменевтики через построение убедительной схемы лингвопоэтического анализа, комбинирующей разные методы, а именно лингвопоэтику художественного приема и лингвопоэтику повествовательных типов, применительно к прозаическим художественным текстам. Использование данной методики при анализе характеристик идиостиля способствует разрешению таких актуальных вопросов языкознания, как объяснение множественности, вариативности смыслов и причин изменения смыслового объема художественного произведения.

Научная новизна работы обусловлена применением вышеуказанной комплексной методики исследования к рассказам Г.Х. Манро для выделения основных характеристик идиостиля этого крайне интересного и недостаточно изученного автора, чьи произведения сочетают в себе отточенность фраз, изящество диалогов и едкость юмора. Рассматривая художественное своеобразие стиля Г.Х. Манро, Елена Владимировна учитывает не только содержание словесного произведения, но и его повествовательный тип, жанровые и композиционные особенности, языковую организацию, стилистические приемы, распределение стилистически маркированных единиц в тексте, употребление разноуровневой лексики, коннотативную окраску, вертикальный контекст, возникающие стилистические и эстетические эффекты, а также

экстралингвистическую информацию, касающуюся фактов из жизни самого автора, возможно, обусловивших определенные языковые характеристики художественного текста, его эмоционально-смысловые доминанты.

Практическая ценность диссертации состоит в том, что в ней апробирована комплексная методика исследования лингвостилистических и лингвопоэтических характеристик идиостиля, которая может использоваться в теоретических курсах по лингвопоэтике, лингвостилистике и интерпретации текста. Данные относительно стилистических характеристик повествовательных типов, представленных в рассказах Г.Х. Манро могут быть использованы в спецкурсах по теории лингвопоэтики и стилистики английского языка, на семинарах и практических занятиях по интерпретации текста.

Достоверность полученных результатов и выводов не вызывает сомнения и обусловлена достаточным объемом проанализированного материала (80 рассказов), а также разработкой методики проведения анализа.

Автореферат достаточно полно отражает основные идеи диссертации.

Все вышесказанное свидетельствует о том, что работа проводилась в правильном и интересном направлении и, конечно, обогащает наши представления о лингвостилистических и лингвопоэтических основаниях своеобразия индивидуального авторского стиля. Тот факт, что Елена Владимировна Полякова занимается их исследованием, определенно заслуживает одобрения.

Отмечая актуальность, научную новизну, и практическую ценность исследования, его высокий научно-теоретический уровень и культуру изложения результатов, не можем не высказать ряд замечаний и предложений.

Иногда, и здесь надо подчеркнуть, в очень редких случаях, описание практического материала во второй главе напоминает скорее каталог стилистических особенностей рассматриваемых рассказов, чем их детальный анализ. Однако, вполне очевидно, что этот кажущийся недостаток объясняется понятным желанием автора представить в ограниченных рамках диссертационной работы максимально подробную стилистическую характеристику довольно обширного и стилистически богатого корпуса текстов.

Создается впечатление, что в рассматриваемой диссертации понятие полисемии отождествляется с понятием полифонии (см, например, стр. 93). Необходимо отметить, что обычно полифония рассматривается как художественный эффект одновременного нессливающегося звучания голосов повествователя и персонажа (персонажей). К особенностям полифонического произведения в литературоведении относятся многоаспектная тема, многоплановая идея, многолинейный сюжет, многоликая авторская позиция, многомерные образы персонажей, многослойная композиция и пр. В современной лингвистике существует тенденция различать полифонию слова как одновременную реализацию лексических значений, семантических оттенков и ассоциативных связей и речевую полисемию, которая строится на оппозиции двух отчетливо распознаваемых адресатом лексико-семантических вариантов слова. В отличие от полифонии, относящейся, прежде всего, к сфере художественного творчества, речевая полисемия является принадлежностью разных функциональных стилей и, как правило, используется в каламбурном контексте. Хотелось бы получить комментарий автора по вопросу трактовки указанных понятий в исследовании.

Также необходимо отметить, очевидно, опечатку на стр. 166, где сравнение называется метафорой, хотя, возможно, здесь подразумевается

механизм метафоры, лежащий в основе создания описываемого в примере образа.

Однако указанные недочеты носят частный характер, пожелание направления ведения работы в будущем и ни в коей мере не снижают значимости проведенного исследования.

Диссертация Поляковой Елены Владимировны на тему «Стилистические и лингвопоэтические особенности рассказов Г.Х. Манро» отвечает всем требованиям п.9, 10 Положения о порядке присуждения ученых степеней, а ее автор, Полякова Е. В., заслуживает присвоения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04. – германские языки.

19 мая 2014 года

Официальный оппонент,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры стилистики
английского языка, факультет
гуманитарных и прикладных наук
ФГБОУ ВПО МГЛУ



Найок О.Б.

